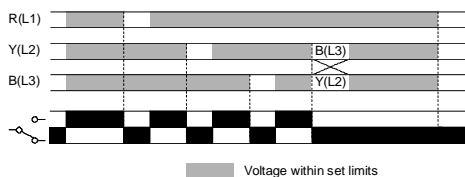


B1PA

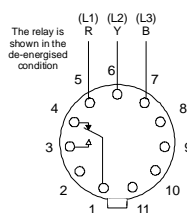
Phase Asymmetry / Failure Relay Asymétrie de phase / Relais de défaillance Asymétrische Phase / Ausfall Relais



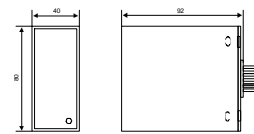
TIMING DIAGRAM
DIAGRAMME DES TEMPS
ZEITDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- INCORRECT PHASE ANGLE - ADJUSTABLE
- PHASE FAILURE / LOSS
- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- 11-PIN PLUG-IN

- ANGLE DE PHASE INCORRECT - ADJUSTABLE
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES

- FALSCHER WINKELPHASE - EINSTELLBAR
- DEFEKT PHASE / AUSFALL
- FALSCHER ABLAUFPHASE / UMLAUF
- 11-NADEL STECKDOSE

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set '% asymmetry'.
- Apply power (red LED on, contacts 1 and 3 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler 'le pourcentage d' asymétrie'.
- Appliquer la puissance (LED rouge allumée, contacts 1 et 3 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Den asytrischen Prozentsatz regulieren.
- Energie einleiten (LED rot an, Anschlüsse 1 und 3 schliessen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 phasen umschalten.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 415V AC 50Hz
(Galvanic isolated by transformer)
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Power consumption: < 3VA (red/blue phase)
< 0.15VA (yellow phase)
Trip level: ± 2 to 12% (phase imbalance)
Hysteresis: 1%
Time delay: $\tau = 200\text{ms}$
Ambient temperature: -20 to +60°C
Relative humidity: +95%
Contact rating: 1 x C.O.
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
Electrical life: ≥ 150,000 (AC1)
to UL94 VO
Housing: ≈ 233g
Weight: ≈ 233g
Approvals: Conforms to: UL, CUL, CSA,
IEC, CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 415V AC 50Hz
(Protection galvanisée côté transformateur)
Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolement: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Puissance consommée: < 3VA (rouge/bleu phase)
< 0.15VA (jaune phase)
Niveau de déplacement: ± 2 to 12% (déséquilibre de phase)
Hystérèse: 1%
Délai de temps: $\tau = 200\text{ms}$
Température ambiante: -20 à +60°C
Humidité relative: +95%
Evaluation du contact: 1 x Inverseur
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
Durée de vie électrique: ≥ 150,000 (AC1)
à UL94 VO
Boîtier: ≈ 233g
Poids: ≈ 233g
Homologations: Se conformer à UL, CUL, CSA,
IEC, CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 415V AC 50Hz
(galvanische Isolierung bei Transformator)
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Energieverbrauch: < 3VA (rot/ blau Phase)
< 0.15VA (gerb Phase)
Standverschiebung: ± 2 to 12% (Ungleichgewicht phase)
Hysteresis: 1%
Zeitsteuerung: $\tau = 200\text{ms}$
Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%
Kontakt Belastung: 1 x Wechsler
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)
bis UL94 VO
Gewicht: ≈ 233g
Genehmigungen: Anmerkung: UL, CUL, CSA,
IEC, CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.